

Rieko Ikuta

2-33-10, Kita-Senzoku, Oota, Tokyo Japan 145-0062

Tel/Fax : +81-03-3728-4672

e-mail : ri_ikuta@ybb.ne.jp

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator

1998 - present

Translation Language

- English to Japanese

Specialty

- IT/Communication, Networking, Security, Database, Storage Area Network, etc
- Business (Research Notes, Strategy, etc)
- Science

Publication

"IP FUNDAMENTAL" Nikkei BP

"LEAN SOLUTION" 2008, Nikkei BP

"guesstimation" 2019, Soushisya

many other

Crosshead K.K.

1994-1998

- Localization such as documentation, online help, and more that are mainly provided by the leading network vendors.

Ungermann-Bus Co., Ltd.

1991-1994

- The department of development.
- Localization of product materials such as documentation, software's online help.

EDUCATION

Chiba University

Bachelor of Education

March 1984

Major: Science/ Chemistry

Qualifications

IT Software translator certified test (in Japan) the first grade

October 2010

CAT tool: TRADOS 2019, MemoQ etc

Average daily output:translation: 2,000-2,500 Words/day

:editing: 4,000 - 5,000 Words